

Rivffausen - Gailbronn - N
Lefen H. Guay.

Gay &
Rivffausen

Darstellung der Abweichungen der fränkischen
pfennigischen Dialekte von der hochdeutschen
Bspillsprache in den Lauten und Flexionen,
nach dem Dialekt von
Rivffausen & Gailbronn.

a

Wortbildung: Auf das rumpfe a mischt sich mit seltenen Nebenformen
dem ä, ohne Zweifel in diejenigen Wörtern, die nicht
demit begründet sind, vollständig zu verlaufen.

Rumpfe a in festbetonten Wörtern

bleibt a: achter, alter, farbe, garb, dah, bah, fass, apff,
gass, kraft, garts, naht, prahnt, karts, saht,
swarz, ält, kalt, warm, arg, stark, laht,
warts, wags (waffen), wats, mats, zahorn (wahn)
saffs, baks, haks, snapps alles

ruind ä: mann, gans, krankst,

ruind ä: mäd (Maid der Maid)

ruind ä: hat (und hat), blättern (fein und Messer)

ruind ä: wäts (Wagen)

ruind ä: ärbst (Arbeit), Därf (Durf)

ruind e: & sleht (fliegt) seht (fliegt)

Rumpfe a in nicht festbetonten Wörtern

bleibt a: salät, standhaft, herzhaft, andacht, fassnaht
natur, kalendor, nachhaft

ruind d: mönst, nims (Nimmend) rass (Rass, figuranzen),

Däfar (Duff), Kathorins, Karlins, Thomos (Thom)

ruind ä: wärum, hausrät,

ruind ä: räisih (Reis)

Lumpfe a in festbetonten Wörtern

bleibt ä: wäl (Wahl), stäl, stät, gäwl (Guhl), fäds, gräs
säl, bäd, räd, ärt, sähs (sagen), säds, säbs
mäls (unten), bräv, mäg (mag), gfar, sträl,
mälyeit, altär, zwär, trähs (tragen) näss (Nass)

H. wärs, mäls (unflan)

blitt ä: ~~the~~ näms

mind ä: (unfert pif rindungs ull in d'fribiffen duu riuu o)
 äs, säf, släf, sträf, swab, äbsd (Abund) hähs
 drät näf (Nas), swäger rät grät ätom bräts
 mål (mal) bräh här (här) jär ädr sträss
 mäf (Mans) näd bär spräh wäg (Weg) frähs
 (Freyen) plähs (Pleyen) mäls (malen) wägs (Wegen)
 sät (Satz) nähfräg, nähams (unfufuen)

mind bry ä: nähbor (Nebst) nähams (unfufuen) nählaofs (unflauf)

mind bry ä: jö (das yemifflif, nennend "Ja") pföl (Huff)

mind bry ä: gras (Gras) trap (Trab) kaffs (Kaff) ja (ja, ul
 bryfunde Ausruf)

mind ä: häffnor (Hufnor)

mind ä: (Maf) mäss

mind ä: des (das, d'frib-Pronomina)

mind ä: wängtor (Wangtor)

mind ä: töö (Töo)

Lany a in miss fofstoutu kiltu

blitt ä: missäh (Mittag), sicksäl

mind i: mätih (Montag) dinstih (Dinstag) donerstih
 fräitih samstih söntih wörtih (Worttag)
 faertih (Freitag)

mind o: brösamma (Brosamma)

mind ä: uffgäb (Aufgabe)

mind ä: nähams

O.

Ring e in furbatanten Vella

bleibt e: bett erb, kessl, ech, megestor (Mutzger) vektor dedre
decke (Decken) wetts netzs vordecke fest fertich, festig
merz (Mier) kerzys gerts hell (Hilth) festig (Festigung)

bleibt e: nelt fest quells (fuer und Muszger) fel rertich vor=
derbs wertich (Gartung) herr teller sterbs hell
fest ~~verhert~~ esse

Ring e mind e: els (fla und flau) ehs (Egge)

Ring e " e: gel (gelb)

" " e: ern (Erde)

e mind e: erhl derks vorcks hemm (Hand)

e — a: smaks (Spurken)

e — i: britt (Brot)

e — e: zwegstorn (fuer i. Muszger von Junzger) dress (Dressen)
helfs werfs lems (Lern)

Ring e in nist furbatanten Vella

mind a: vorhers (Vorheren) rufe sprais (Sprizen) esse sels (Sels)
appedit (Appetit) ässd tuged juged lissn (Lissen)
smitta (Spinn)

mind i: karrich (Karran)

mind js: familis (Familien) sejs (Seje)

fills nio: g'vissa (Gruiffen) bott (Loh) baor (Lüen) hitz (Zige)
g'vess (Gruiffen) g'fars (Gruiffen) g'leys (Zulingen)
g'holt gawl (Gubel) g'nissa (Gruiffen) är (Ähn)
bsup glaudt (glod) hell (Hilth) len (Lingen) geb (Gelb)
hälft groery (Gruiffen) zrik (Gruiffen) g'serr (Gruiffen) e (Effe)
Mind fings: ghatts (Gruiffen) visra (Vins) hell (Hilth) len (Lingen)
starrens (Lüen) läms (Lern)

Lung e in Junfthantus Pilt

blit e: est félar (Siflu) ré (Puf) edo (abu) stéla (Pufu)
 héna (fatu) sého (Pufu) rého (Pufu) mël (Wiff)
 gët (Puf) stët (Puf) séja (Puf) joff lërs (Lufu)
 ä (Puf) apoték (Lufu) snë réna (Pufu) nêho (Pufu)

ë blit ë: smër lër (Lufu) smër

ë mind e: webro (mabu)

ë mind ë: kër (Lufu) mër (Mau) lëror (Lufu) wëra (mabu)

ë mind tye: nëmno (mabu) webo (mabu) me (mabu)

ë mind tye: givët (mabu) gëb (if yabu) bëtto (Lufu)

ë mind ö: jofflög (Pufu)

ë mind ä: läms (Lufu)

i mind ie

Aug i in Junfthantus Pilt

blit i: kind, gëind, wind stinun himmel himn groirn
 hirt giptor gëiht kinn jpflicht dichts slichts
 finstor gwinst (Yunin) spring ript gëiht
 (Grip, Grip)

mind i: bira (Lufu)

mind i: Lin (Zin in Junfthantus)

mind is: biron (Lufu)

mind e: wërt (Pufu) wërt (Pufu) wëddor (mabu) kërro
 (Pufu) lëho (Lufu) stërbt (Pufu)
 wërd (mabu) hërs (Lufu) gërr (Pufu) wëtzë (mabu)

mind ö: mor (mabu) m (if, mabu)

mind ä: gaot (gibt)

mind ë: sënn (fud)

Aug i in Junfthantus Pilt

blit i: frailich (frilich) hërrlich mëllich (mabu) frëlich, sëllich (Pufu)
 leustich (Lufu)

mind i: borichs (Lufu) milich (Pufu)

mind e: lëmpad (Lufu)

mind a: rekament (Reimend) lumpsad (Lumpzig)

Lung i in fortsetztes Pille

blibt i: brif bill die gissa bicha (bingen) vordrissa (vordrumpen)
sido bido (biten) flicho (fliegen) flisso, slisso
nimo (Nimmend)

mind ^{hinz} i: smitta (Quide) wissa (Witze, Wispel) binn (bin)

mind io: visso, visst (vinn) biser (Bier) bison (Binn)

mind e huz: verrze (14) verrzih (20)

mind o: et z. get-er (yest, if?)

mind e: lest (lind) leest (Leisepf) stehs (Stinga)

Lung i in uifz betonte Pille

blibt i: nahtis (fröhlich (fröhlich) lustich (lustig) selich (selig))
gefost zum bingen i

o

Lung o in fortsetztes Pille

blibt o: voll tohter borhs (bogen) gfohts (geföhren) rolls
smalls

mind o: sot (soll)

mind o: so (sowen)

mind a: sarg sarha (sagen) mārha (Morgen) hār (Horn)
ärt (Art) dānn (Donn) wārre (wunder)

mind e: wells (wollen) wett (wollt) groett (gemollt)

mind e: mēth (Montag)

mind u: s' dūrort (al dūrort) dūrortih (Donnerstag) brukot (braten)
kuffor (Koffer) kumst (Kunst)

visf uifz (mind o mit einem nachfolgenden u: bōds (Boden) bōchs
(Logen) so^u (so) verloh^u (verlogen) gho^ubs (geföhren)
ōfs (Ofen)

riind i: Arikla (Araklan)

riind ö: sönn sönnik (Sönnik) sömmor mönd

riind o in uifst fuffstouten bilde

blits o: mittwoch

riind s: avskat (Adskat) apadik (Apadik)

fielt uifst: källins (Källin) källi (Källin)

Lung o in fuffstouten bilde

blits ö: öfa löb köhls köf vögl drög söls böds hül
 mit rinen } gästals bräd röt (rot) löbs böhs ghöbs (ghöbs)
 unffblingun } flou (flou) lödt löd ströu (strou) röso (röso)
 dan u }

riind tnyo: bott holls (holl) grobb (grobb) konnick (Konnick)
 brassomm (Brassomm)

~~riind ä tny: sö (sö)~~

riind lung ö: wöns (wöns) mönos (Mönos)

riind dö: bröns (Bröns) krasöns (Krasöns) söns (Söns)

riind u: rou (rou) kuummt (Kuummt) keuffor

riind ö: mösik (Mösik)

riind tny ö: verre (verre, ferre)

~~riind ou: flou (flou)~~

u

riind u in fuffstouten bilde

blits u: buttor zucker supps puss fluss kuss luft
 supt zupht brass bus (bus) dummm stumm
 strumpf uns unser furcht

riind uifst. u künst sämpf lämpf spräng

riind tny o: dorss (Dorss) worss (Worss) lort (Lort) sorg (Sorg)

born (ffinn) kory (kürz) wozyl (Wügel) mottor (Möller)

nind ä: fätor

nind ü: güldo (Gülden, fein und Maßgull)
fallt

hryz u in uifst fufstentur Pille

nind ä: waldöy (Waldung) stallin bildin festin rehnin
swehin ordnin

nind o: zo (zu, im Schip de Bed)

os (und, z. B. ab unterirdisch und)

nind o: überworf (Überwurf)

Lury u in fufstentur Pille

blibt ä: blit glet kü ür efor spär rü (Rufe) brüdor
füss gröss räss bich kich

nind us: bus smur huer fuser (Lufe)

nind ü: üglük ürät (Unrat)

nind ü: gröss (Lafungrübe)

hryz u: sturo (Stube) nudl (Nudel) hutt (Hut) muss (Muss)

nind o: nor (nur, im Schip de Bed)

nind oö: töö (ffinn)

ä

hryz ä in fufstentur Pille

blibt ä: hälft (Hälfte) prähtih mähtih swärzot härtor
fätor (nifst-gelblich)

nind huy ä: määd (Meyde)

blibt e: bek (Bek) epfl (Wüßgull) detor (Dief) fessor (Fuff)
krefto (Kreft) kelt (Kelt) wepst (Wüß) benz
(Ling) berh (Berh) Arönto (Arönt) krenz (Kreuz)
swenz (Swenz) lessd (Liff) nett (Nett) hetst (Hest)
swehin (Swehin) Lett mäts (Mett)

nind ä: län (Ling)

if ai: maido (Maid)

lang ä nind hryz ä: häffor (Häff) häffnor (Häffor)

blitt ä: j nås, mäs (mjösa) swär (svärf) sägs (sägn) ärs (ärs)
 bär (bär) gärs (gärf) särs (särf) kräs (krärf)

blitt ö: fört (fjört) jehor (jögör) sefor (sejör) släfor (släör) kës (käs)
 nörd: grädik (grädik) gräbor (gräbor) gräsor (gräsor) nörd (nörd)
 söl (söl) söl (söl) söl (söl) nörd (nörd) jels (jels)
 nörd künge: reddor (reddor) nehl (nehl)

nörd ä: sems (sems) gräms (gräms) gëms (gëms)

nörd blitt ä: slöft (slöft) blöst (blöst) gröt (gröt) spöt (spöt) dö (dö)

ö

Sting ö lütert in fustbänkens Viller

min e, du min ö atonal nörd: gspett, seppor fres
 hella (hella) wertor (wertor) extor (extor) hednor (hednor) r kunn förtor
 min ä: märt (märt) aekhörnls (aekhörnls)
 min ö: kënns (kënns)
 min ä: stärke (stärke)

Lung ö lütert in fustbänkens Viller

nörd künge: krott (krott)
 min künge: vehl (vehl)
 min ä: hëls (hëls) hëf (hëf) ëfs (ëfs) drög (drög)
 nörd ä: si (si) si (si)
 blitt ö: röt (röt) gröss (gröss) hö (hö) bös
 nörd künge ä: klëstor (klëstor)

ü

Sting ü in fustbänkens Viller

min i: fitts (fitts) sissel bisl brists (brists) fills (fills)
 wirks (wirks) stik briks (briks) rixiss (rixiss) listts
 (listts) nitss (nitss) firpts (firpts) brills (brills) winss (winss)
 etc

riind ē: bērs (bier) wērs (wies) stērs (stirn) dērs (dorn)
grērs (grün)

riind u: slupps (Lupfen) fupps (Füß)

riind o: kopps (Kopfen)

Luz ū in forsbantur Pilla

riind ē, dāc sij abnāc dāc ū wifad: bēhor, tēhor kēfor brēor
kēhls (Kiehl) grē (grün) grēss (Grün) grēis (Grün)
gēd (Gied) kēts (Kie) lēhs (Lief) kērh (Kie) i. kērh
mēd (mied) brē (Brē) fēss (Fies) kēhl zēhl (Ziehl)
wēts (wies) kēor (Kie) brēts (Brē)

riind kēzi: flēhl (Fliehl)

riind kēo: messo (Mies)

riind ē: bēhlāss (Biehl)

riind ā: dōfār (Dofar)

au

in forsbantur Pilla

riind āo (so), bi wifad sij dāc o fōr dāc wē wifad:
frāch (Frah) tōo (Tou) sōo (Sou) kōch (Kou)

riind āo, wōbi dāc o tūm gēfōd riind: rāoh kōoh lāoh āoh (Auh)
kōoh (Kou) snitllāoh lāoh (Lau) māos (Mau)
niklāos rāos bāos kōat kōat sōom (Sou) pflāoms
āoh (Auh)

riind ā: blā (Blau) grā (Grün) lā (Lau)

riind ā: trām (Tram) trāms (Tram)

riind āu: kēufs (Kieuf)

riind āo: brāo (Braun) kōom (Kou)

riind u: wfsatz (Wiesatz) wfgāb wftēs (Wiesefen) wuf (Wies)

riind i: kēobslēh (Kieblief)

riind ē: brēst (Brēst)

au

mind äe: krætor (Krüter) versæmo (Verfömmen) ~~tra~~ mæs (Mies)
hæssor (Hieser)

mind ai: læis (Lies) häid (Hies)

mind ä: främs (Främsen)

mind ei: reibor (Reiber)

mind ē: bēm (Biem)

mind ē: lēfor (Lieser, jüngerer)

mind äo) weirāo)h (Weirāo)h

ai

mind ae: hæssor wæs mæc blæch (Lies) sæct (Lies)

mind äe: ræc (Rein)

ei

ei in fußstentel Pille

mind äe: bræ (Bri) blæ (Lies) äese (Lies) pfæl (Pfahl) spæc (Lies)

mind ae
flæss (Lies) sæct (Lies) sæch, frae (Lies) ræc (Lies)
æc (Lies) snædor (Lies) maestor dræc (Lies) stæc (Lies)
sæl (Lies) aehs (Lies) faertih (Lies) swæch (Lies) træc (Lies)
(Lies) (Lies)

mind ai: snächt (Lies) waid (Lies) raih (Lies)

mind ē: brētēy (Lies, Liesting)

mind äe: wæc (Lies) fæc (Lies) ræc (Lies) dæc (Lies) sæc (Lies)

stæc (Lies) allæc (Lies) læc (Lies, in Lies) ræc (Lies)
hæc (Lies) mæc (Lies)

~~mind ä: sæc (Lies)~~

mind ai: sæc (Lies)

mind ä: nā (Lies) klā (Lies) mind klæc (Lies) hāc (Lies)

mind o: os (Lies)

mind oä: dān (Lies) mōāns (Lies)

mind tūy i: gih (Lies)

ei in fußstentel Pille

mind i: hohyih (Lies)

mind ē: wēyot (Lies, Liesting)

mind o: ärst (Lies) wärst gwōnst krankos - in Pille Liesting
ls -

mind ä: ä (Lies)

mind a: gwa (Lies)

fußstentel: wärl (Lies)

^{eu}
 rind ae: laet (Licht) zaitz (Zeit) staer (Stein) faier (Fein) hae (Hei)
 der ai mit indwilsche hof. fraid (Friede) saier (Saier) saier (Saier) haet (Heit)
 spraiser (Spreiser) kraezor (Kraezor) haier (Heier) aier (Heier)
 raic (Reich) fairch (Fähr) raic (Reich) traech (Trach)

rind ao: baohs (Baue, die Baue)

rind uis: bluis (Blüen, die Blüen)

b

rind f: serfs (Sers)

rind w (eigentlich in Mitteldeutung zu rind b und w):
 garol (Garol) grabro (Grab) lews (Leue) sarol (Sarol) reros
 (Pere) keros (Kere), sproes (Spreiter) eros (Ere)

bleib b: hebb (Heb)

d und t

d fällt aus: wiro (wider) bind (binden) sirs (Sirs) gfeins (gefunden)
 hemm (Hemm) nems (Nemmen) riro (Riro) senn (Senn)

aus fingt: endor (Ende) megdor (Meger) zwogstor (Zwogstern)
 lumpod (Lumpod) disor (Diser) dunderst (Dunderst)

t fällt aus: hohzir (Hohzir) ern (Ern) salzir (Salzir) fassnaks
 wetro (Wetro) melch (Melch)

g und k

g rind ch: sleht (Sleht) seht (Sicht) rehnst (Rehnst) krichs (Krichs)
 metih (Metih) stoeks (Stoeks) waks (Waks) gaitis (Gaitis) jakht (Jakht) flehl (Flehl)
 frahs (Frahs) slaht (Slaht) gspassih (Gspassih)
 zwänzich dreissich n. für betlaess (Betlaess) lehs (Lehs)
 zähs (Zähs)

bleib g: dügst (Dügst) zig (Zig) mögs (Mögs) und die meisten
 Lössen davon tag pläg (Pläg) zug

g mind k: ghänks (grünge)

g mind wofst: megster (Mazze) zwegstorn (Zwastpfen)
füllt uns: mäd (Mägd) n: mäd (Mägd)

h

h mind j: vorzaijs (vorfien) sejs (sefen) vorlaijs (vorleifen)

h mind h: zihns (ziefen) zöht

h

h füllt uns: wertih (werting)

l

l füllt uns: witt (wilep) sost (solp) söt (foll)

mind iingpfen: waissls (waissun) trihls (truhun) klizls (klizing)

m

m mind n: torn (törren)

n

n füllt uns: köpi (küpfen) kami (kamin) bö^{de} (boden) grü (grün)
so (sofen) trihls waissls se (sefen) zē (zu in der
Zuführung von Zütelung) birs (birren) äbsd nims
(Stamm) karrip (karrren) weryē (14) tegsd hier (ziefen)
mind iingpfen: (Limes in der Maßzahl von manchen Dingzöden, tief unten!)
ändor (afen)

r

r mind jedzeit uns in groß pfenaf gefist und woffraindts pfänbe
gung in: kân (kann) kall (kall) kallins (kallin) gestih
(gesting) weryst (wering)

füllt uns: sank (sank) me (mese) zwegts (Zwastpfen, füngst)

s

s mind s: mist (mist) wüst (w-müllp) stels (stefen) mests (müftun)
hetst (hettst) bréht (brüftst)

mind ungsfing: statts (stufst)

mind z: palz (palz)

t

t mind fign: truhst (truhun)

^z
 2. kind fuzi: xahson (abru)

^w
 so kind m: mar (mir)

^{ch}
 falls mang: glae (glief) i (iif)

kind z: segs (s) fugs daigsl (dieffel)

kind fuzi: haohs (hain), snacht (shais), g'snacht (gessnit)

st
 st kind s: is (ist) ~~st~~

Das Verbum geben in seinen
 für notwendigen Formen.

Infinitiv: gēbē (gēzē)

Tempora	Indikatio	Conjunctio	Conditionalis	Imperat
Präsens.	gēb, gāest, gāet gēbs, gēbt, gēbbs	wird gebildet mit Voraus- setzung der betreffenden Personen von <u>geben</u> , siehe dies!	mit Hilfe des Conditionalis von <u>geben</u> . <u>gāest du</u> gēb, gēbbs, gēb gēbs, gēbt, gēbbs.	gēb.
Imperfect.	kind miß vor	wie Präsens Con- junctio.	wie Präsens Conditionalis mit <u>geben</u>	
Perfect.	mit Voraussetzung der betreff. Personen von <u>geben</u>			
Plusquam- perfect.	kind miß vor			
Future	mit dem <u>geformt werden</u> (siehe dies!) oder mit <u>wollen</u>	st.	mit dem Hilfe- wort <u>sein</u> (siehe d.)	
Future exactum.	mit <u>werden</u> u. <u>haben</u> wie im hochdeutschen, oder ohne mittelstufe des Perfects mit dem Adverb. "offen".	wie das Präsens Conjunctio mit den Verbsenden im Conjunctio.	wie das Präsens Conditionalis mit <u>haben</u>	

Übersetzungen

vom Hauptverbum, welche sich bei der Conjugation
verstehten: Neben gegeben:

bitten: Infinitiv bitten - bitt;

" geben - ~~hat~~ bitt, z. B. i habm on bitt (ich hab ich gegeben)

Infinitiv: bitts

bleiben: Particip: ~~bleib~~ bleibts

wandigen: Particip: vordicht

Dürfen: S. i dörf (ich dürf), dörfst, dörf

P. (wir) dörfn, dörfst, dörfn

Particip: dörfn

gähen: S. i gäih (ich gäih), gäihst, gäihst

P. gäihn, gäihst, gäihn

Particip: gäihn (hinz i)

fressen, wesssen, döpfen, essen, fassen, lesen, messen, treffen
arbeiten, pfeifen, wesssen, fressen, pfeifen, pfeifen z
conjugieren folgendermaßen:

S. fress, frisst, frisst

P. fressn, fressn, fressn

Particip: g'fressn Imperativ: fress

Döpfen, lesen, arbeiten, pfeifen, pfeifen und pfeifen —

haben Singular III Person e (hinz)

z. B. er l'ed (er liest)

haben: S. i hab (ich hab) habst, hab

P. mer habn (wir haben, Indicativ n. Praesens) heht, habn —
(Das Nebenverbum sich bei der Hauptverbum)

sagen: S. sag, seht, seht

P. sahn, sahn, sahn

Particip: g'sahn

sagen — hat in der Sprache für die zweite Person fingest: (sagt?) sigst —

wissen: Particip: g'wissn

brühen — in Conditionalis: (ich) brüht, brüht, brüht

Im Pluralis: (wir) brühtn, brühtn, brühtn

ziefen: Particip. zohs (zoyen)
Imperatio: zig

roben: I. roeb, webst, webt
 P. webs, webt, webe } *fast in bing e*
Particip. g'webs
Imperatio: web

fufen, rufen, wufen, mülren, umbufen, balufen,
 warrufen, wufen

fuben in
Infinitiv: eren z. B. fufen fut farn, rufen-wern
 fufen fut zuden in Particip: g'farn zakhorn (farn)

fufen: mis in Gofdruffen;
 zufen: abzufall.

Conjugation der Hilfsverben!

Infinitive:

1. säi (fin) 2. häbrs (fubn) 3. wërds 4. missa (miffen) 5. solls 6. wells (wollen) 7. kënn (kinnen) 8. darf (dürfen) 9. möcht (mög)

Tempora	Indicatio	Conjunctio.	Conditionalis	Imperatio
Präsens	1. binn, bist, is sënn, säit, sënn	sai, saist, sai sais, sait, sais (fin)	wär, wërst, wër wärs, wärt, wärs	sai (fin) said
{ a und ä bing	2. hab, hast, hat häbrs, het, häbrs	háb, hábst, háb wir hábrs, hátt, hábrs	hett, hettst, het hett, hett, hett	fast
	3. wërd, wërst, wërd wërd, wërd, wërd	wërd, wërd, wërd wërd, wërd, wërd	wërrs tët (wunder tët) n. f. mit dem Condition. von fin u. wërrs	wërr I. wërd P.
Präter	4. muss, misst, muss messa, messst, messa	muss, mussst, muss messa, messst, messa	müst, müst, müst müst, müst, müst	fast.
	5. soll, will sölt Indicatio fast-	soll, sost, söt solls, sött, solls	fast	fast
	6. will, willst, will wells, wet, wells	well, wëst, well wells, wet, wells	tët wells (mit fin in Conditionalis	fast
	7. kann, kannst, kan kënn, kënst, kënn	kënn, kënnst, kënn kënn, kënn, kënn	kënt, kënst, kënt kënt, kënt, kënt	fast
	8. darf, darfst, darf dürf, dürft, dürf dürf, dürft, dürf mir wouen	dürf, dürft, dürf dürf, dürft, dürf	dürft, dürft, dürft dürft, dürft, dürft	fast

Präsens
 9. mag, magst, mag
 mög, mögt, möge
 10. lass (lassen)
 lass, les, lest
 lass, lasst, lass

non Indicativus
 lass, mir der
 Indikativus

mächt, mögst, möh^l
 möhts, möhts, möhts
 l^{est} l^{est}, l^{est}
 l^{ests}, l^{est}, l^{ests}

fall^s
 lass
 lass^t

Imperfectum
 Plusquam-
 perfectum
 Futur exactum

fall^s
 fall^s

Imperfectum
 Plusquamperfectum
 Futur exactum
 In den übrigen Zeitformen werden die Infinitivformen so gebildet wie im Deutschen.
 In den übrigen Zeitformen werden die Infinitivformen so gebildet wie im Deutschen.

11. hö (hören)

hö (hö^r) hö^r, hö^r
 hö^rs, hö^r, hö^rs

non Indicativus

hö^t, hö^tst, hö^t
 hö^ts, hö^t, hö^ts

hö^r
 hö^r^t

Participien der voranstehenden Verben:

von sein: g'wesen
 " haben: g'hatt und g'hatt^s
 " werden: wärrs
 " müssen: g'müss^t
 " sollen: g'soll^t
 " wollen: g'woll^t

von können: g'könn^t
 von dürfen: dörf^t
 " mögen: mög^t
 " lassen: g'lass^t und lass^s
 " hören: hö^r

Deklination der Substantiven.

Beispiele:
 S. Nomin: die Läden P. die Läden
 Genit: fall^s G. fall^s
 Dativ: die Läden D. dem Läden
 Accus: die Läden A. die Läden

Plurale bilden Läden (die Läden oder Läden)

Oben irgend eine Substantivendung in der folgenden Tafel
 jüd (der jüdische Grundbesitz), ocs (Acht) hach (Acht) hach (Acht) hach (Acht)
 baam (Baum), maan, broest (brüest), thut (thut), küj (küj) müj (küj)
 güel (Güel), müm (Müem), wiff (wiff), woter (woter), woter (woter)

2, Das Mann In Männer
 —————
 Das Mann Das Männer
 Das Mann In Männer

steht Substantiv: Kind, Land, Dorf, Stall, Pflanz (Pflanz +)
 Dorf, Grab, Dorf, Aue (Aue), Lese (Lese), Fühl (Fühl)
 Hüfte (Hüfte), Kind (Kind)

3, Das Gerts In Gerts
 —————
 Das Gerts Das Gerts
 Das Gerts In Gerts

steht alle auf ein nichtbeendenden Wörter.

Das Artikel lautet in der Aussprache in folgenden Sätzen:

Mascul: N. der ^Löfs (öfs) D' ^Pöfs
 G. —————
 des ^möfs des ^möfs
 A. dem öfs d' öfs

Femin: N. d' frä (frä) D' waebor (Waiber ist gebräuchlich in der Masgast, Kind in der Feingast wird nicht was)
 G. —————
 D. der frä da waebor
 A. d' frä d' waebor

Neutr: N. s' kind D' kindor auf di kindor
 G. —————
 D. om kind da kindor
 A. s' kind d' kindor

Adjektiven.

Diese haben freundlich in der Feingast kein e als festlich, dagegen aber steht doppelt in der Masgast allein, nämlich

der sö eysel (der pfürer eysel)
 di söns eysel (die pfürer eysel)

In Copulativen sind sowohl in der Feingast als auch in der Masgast doppelgänger gleich, nur der Artikel verliert eine Abänderung, nämlich das e tritt überall doppelte in denselben fernor.

Mit dem unbestimmten Artikel.

Mascul.	N.	<u>ä</u> grosser Gaul	<u>grosse</u> Gail (Gäul)
	G.	-----	-----
	D.	äms gross " "	grosse Gail
	A.	än gross " "	grosse Gail

Femin.

<u>ä</u> grüne wisse (Wisp)	<u>grüne</u> wisse
-----	-----
änns grüns " "	H. H.
ä grüns " "	H. H.

Neutr.

<u>ä</u> friss blass (friffel blass)	<u>frise</u> bletter
-----	-----
äms friss blass	H. H.
ä friss blass	H. H.

Personalpronomen.

	<u>if</u>	<u>in</u>	<u>er</u>	<u>er</u>
Nom.	i	du	er s. er	s
Genit.	---	---	---	---
D.	mir n. mor	dir n. dor	em - em	em n. em
A.	mi n. mo	di n. do	in - en	s n. es
<hr/>				
	<u>wir</u>	<u>ifr</u>	<u>fir</u>	
N.	mir n. mor	dir	si n. se	
G.	---	---	---	
D.	uns n. ess	ich n. ih	ins - en	
A.	uns n. ess	ich n. ih	si - se	

Possessivpronomen.

	<u>mein</u>	<u>dein</u>	<u>sein</u>
N.	mäe	däe	säe
G.	mäe (oder Duffel mit D. Dativ)	mi n. mo	(Duffel)
D.	mäem	däem	säem
A.	mäen	däen	säem

	<u>unser</u>	<u>nus</u>	<u>is</u>
N	ünser	aier	ir
G. (Ueppelg mit d. Duetig)		it.	it.
D	ünserem	aierm	irem
A.	ünsern	aiern	iren

Die übrigen Flexionsendungen sind diesen analog.

Demonstrativpr.

Präfix: der, die, das (dër, di, des) werden nicht gebraucht.

Zahlwörter

Abgesehen von der Spielweise eigentümlicher Dialecten-
änderung in der Aussprache, liegt im Gebrauch der
Zahlwörter kein wesentlicher Gegensatz dem
Hauptausdruck.